



Tajik (тоҷикӣ)

Рӯйҳои муқаддима

Аломати салиб

Ба исми Падар, ва Писар ва
Писари Рӯҳулқудс.

Омма

Салом

Файзи Худованди мо Исои
Масеҳ, Ва муҳаббати Худо, ва
Ширкати Рӯҳулқудс бо ҳамаи
шумо бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Санади қитъа

Эй бародарон ва хоҳарон),
биёед гуноҳҳои худро эҳтиром
кунем, Ва худро барои ҷашн
гирифтани асрори муқаддас.

Ман ба Худои Қодир иқро
шудам ва ба шумо, бародарону
хоҳарон! ки ман гуноҳ кардам
Дар фикрҳои ман ва ба
суханони ман, Ман дар он чизе
ки ман кардаам ва дар он коре
кардаам, тавассути айби ман,
тавассути айби ман, тавассути
гуноҳи сахттарин ман; Аз ин рӯ,
ман Марям Марямро, ки бокира
ва бокира пур карда бошам,
ҳамаи фариштагон ва
муқаддасон ва шумо,
бародарону хоҳаронам, Барои
ман ба Худованд Худои мо дуо
гӯем.

Бигзор Худои Қодир ба мо бар
мо раҳм оварад, Гуноҳони моро

Galician (galego)

Ritos introdutoriais

Signo da cruz

No nome do Pai, e do Fillo e do
Espírito Santo.

Amén

Saúdo

A graza do noso Señor Xesucristo,
E o amor de Deus, e a comunión
do Espírito Santo estar contigo
todos vós.

E co teu espírito.

Acto penitencial

Irmáns (irmáns e irmás),
recoñecemos os nosos pecados, E
así prepararnos para celebrar os
misterios sagrados.

Confeso a Deus todopoderoso E
para ti, meus irmáns, irmás, que
pecou moito, Nos meus
pensamentos e nas miñas
palabras, no que fixen e no que
non fixen, a través da miña culpa,
a través da miña culpa, a través
da miña culpa máis grave; Polo
tanto, pregúntolle a Bendita María
en constante virxe, Todos os anxos
e santos, E ti, meus irmáns, irmás,
para rezar por min ao Señor o
noso Deus.

Que Deus todopoderoso teña
piedade de nós, Perdoa os nosos
pecados, E lévanos á vida eterna.

Tajik (тоҷикӣ)

бубахшед, ва моро ба зиндагии
абаллӣ оварем.

Омма
Курге

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Масеҳ, марҳамат кун.

Худовандо, раҳм кун.

Худовандо, раҳм кун.

Сервоз

Подшоҳи Худоро дар
баландтаринҳо, ва сулҳу
осоиши руи замин ба одамони
некирода. Мо туро ситоиш
мекунем, шуморо баракат
медихем, туро мепарастем,
туро ҷалол медихем, барои
ҷалоли бузурги ту шукр мегӯем,
Худованд Худо, Подшоҳи
осмонӣ, Худоё, Падари Қодир.
Худованд Исои Масеҳ, Писари
ягоназд, Худованд Худо,
Барраи Худо, Писари Падар,
гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ,
бар мо раҳм кун; гуноҳҳои
ҷаҳонро мебардорӣ, дуои моро
қабул кунед; шумо дар тарафи
рости Падар нишастаед, бар мо
раҳм кун. Зеро ки танҳо Ту
муқаддас ҳастӣ, Ту танҳо
Худованд ҳастӣ, танҳо Ту Таоло
Таоло ҳастӣ, Исои Масеҳ, бо
Рӯҳулқудс, дар ҷалоли Худои
Падар. омин.

Вамъ кардан

Биёед дуо кунем.

Galician (galego)

Amén

Kyrie

Señor, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Cristo, ten piedade.

Cristo, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Señor, ten piedade.

Gloria

Gloria a Deus no máis alto, e na
terra paz á xente de boa vontade.
Logámosche, Bendicímosche,
Adorámosche, glorificámosche,
Dámosche grazas pola túa gran
gloria, Señor Deus, rei celestial,
Deus, Pai Todopoderoso. Señor
Xesucristo, só Fillo, Señor Deus,
cordeiro de Deus, fillo do Pai,
quíitate os pecados do mundo, ten
piedade de nós; quíitate os
pecados do mundo, recibe a nosa
oración; estás sentado á man
dereita do pai, ten piedade de nós.
Só para ti son o santo, só es o
Señor, só es o máis alto,
Xesucristo, co Espírito Santo, Na
gloria de Deus Pai. Amén.

Recoller

Oran.

Tajik (тоҷикӣ)

омин.

Литурги калима

Аввал хондани аввал

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Забурии ујом

Хониши дуввум

Каломи Худованд.

Худоро шукр.

Инцил

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Хониши Инцили муқаддас
мувофиқи Н.

Пок бар ту, эй Худованд

Инцили Худованд.

Ҳамду сано бар Ту, эй Худованд
Исои Масеҳ.

Беҳри имон

Ба як Худо бовар дорам, Падари
Қодири Мутлақ, офаринандаи
осмону замин, аз ҳама чизҳои
намоён ва ноаён. Ман ба як
Худованд Исои Масеҳ имон
дорам, Писари ягоназоди Худо,
пеш аз ҳама аз Падар таваллуд
шудааст. Худо аз Худо, Нур аз
нур, Худои ҳақиқӣ аз Худои
ҳақиқӣ, зоидашуда, офарида
нашуда, бо Падар пайваста; ба
воситаи Ӯ ҳама чиз ба вучуд
омадааст. Барои мо одамон ва
барои наҷоти мо Ӯ аз осмон
фуруд омад, ва бо Рӯҳулқудс аз
Марями бокира таҷассум ёфт,

Galician (galego)

Amén.

Liturxia da palabra

Primeira lectura

A Palavra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Salmo Responsorial

Segunda lectura

A Palavra do Señor.

Grazas ser a Deus.

Evanxeo

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Unha lectura do Santo Evanxeo
segundo N.

Gloria para ti, Señor

O Evanxeo do Señor.

Eloxio para ti, Señor Xesucristo.

Profesión de fe

Creo nun deus, O Pai

Todopoderoso, creador do ceo e da
terra, de todas as cousas visibles e
invisibles. Creo nun Señor
Xesucristo, o único fillo de Deus,
Nado do Pai antes de todas as
idades. Deus de Deus, Luz da luz,
verdadeiro deus de verdadeiro
Deus, Begado, non feito,
consustancial co Pai; A través del
fixéronse todas as cousas. Para
nós os homes e pola nosa
salvación baixou do ceo, e polo
Espírito Santo foi encarnado da
Virxe María, e converteuse no
home. Polo noso ben foi

Tajik (тоҷикӣ)

ва одам шуд. Ба хотири мо ӯ
зери дасти Понтиус Пилотус
маслуб карда шуд, ба марг
дучор шуд ва ба хок супурда
шуд, ва дар рӯзи сеюм аз нав
бархост мувофиқи Навиштаҳо. Ӯ
ба осмон сууд кард ва дар
тарафи ростии Падар
нишастааст. Ӯ боз дар ҷалол
хоҳад омад ба зиндагон ва
мурдагон доварӣ кунад ва
салтанати вай интиҳо нахоҳад
буд. Ман ба Рӯҳулқудс,
Худованд, ки ҳаётбахш, имон
дорам, ки аз Падар ва Писар
мебарояд, ки назди Падар ва
Писар сачда ва ҷалол меёбад,
ки ба воситаи анбиё сухан
рондааст. Ман ба як Калисои
муқаддас, католикӣ ва апостолӣ
бовар дорам. Ман як таъмидро
барои омурзиши гуноҳҳо
эътироф мекунам ва ман
интизори эҳёи мурдагон ҳастам
ва зиндагии охират. омин.

Саломатӣ

Дуои универсалӣ

Мо ба Худованд дуо мекунем.

Парвардигоро, дуои моро
бишнава.

Литурге аз Euchchist

Пешниҳод

Худоро то абад муборак бод.

**Дуо кунед, бародарон ва
хоҳарон, ки қурбони ману ту
метавонад дар назди Худо**

Galician (galego)

crucificado baixo Pontius Pilato,
sufriu a morte e foi enterrado, e
subiu de novo o terceiro día De
acordo coas Escrituras. Ascendeu
ao ceo e está sentado á man
dereita do Pai. Chegará de novo
en gloria para xulgar os vivos e os
mortos E o seu reino non terá fin.
Creo no Espírito Santo, no Señor,
no dador da vida, que procede do
pai e do fillo, quen co pai e o fillo é
adorado e glorificado, que falou
polos profetas. Creo nunha igrexa,
santa, católica e apostólica.
Confeso un bautismo polo perdón
dos pecados e espero a
resurrección dos mortos e a vida
do mundo que vén. Amén.

Homilía

Oración universal

Rezamos ao Señor.

Señor, escoita a nosa oración.

Liturxia da eucaristía

OFERTORY

Bendito ser Deus para sempre.

**Ora, Irmáns (irmáns e irmás), que
o meu sacrificio e o teu pode ser
acceptable para Deus, O Pai
Todopoderoso.**

Tajik (тоҷикӣ)

**мақбул бошад, Падари
бузургвор.**

Худованд қурбонии дасти
шуморо қабул кунад барои
ҷалол ва ҷалоли номи Ў, ба
манфиати мо ва некии тамоми
Калисои муқаддаси Ў.

омин.

Дуои Эвхаристӣ

Худованд нигахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Дилҳои худро баланд кунед.

Мо онҳоро ба сӯи Худованд
мебардорем.

**Биёед ба Худованд Худои худ
шукр гӯем.**

Ин дуруст ва одилона аст.

Қуддус, муқаддас, муқаддас
Худованд Худои лашкарҳо.

Осмону замин аз ҷалоли Ту пур
аст. Хосанна дар баландтарин.
Хушо касе ки ба исми Худованд
меояд. Хосанна дар
баландтарин.

Сирри имон.

Мо марги Туро эълон мекунем,
эй Худованд, ва ба эҳёи худ
эътироф кунед то боз омадан.
Ё: Вақте ки мо ин нон мехӯрем
ва ин коса менӯшем, Мо марги
Туро эълон мекунем, эй
Худованд, то боз омадан. Ё:
Моро наҷот деҳ, Наҷотдиҳандаи
ҷаҳон, зеро ки ба салиб ва эҳёи
ту шумо моро озод кардед.

омин.

Маросими ҷамъомад

Galician (galego)

Que o Señor acepte o sacrificio
nas túas mans polo eloxio e a
gloria do seu nome, polo noso ben
e o ben de toda a súa igrexa
santa.

Amén.

Oración eucarística

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Levante o corazón.

Levantámolos ao Señor.

**Imos agradecer ao Señor o noso
Deus.**

É certo e xusto.

Deus santo, santo, santo, Deus
dos anfitrións. O ceo e a terra
están cheos da túa gloria.

Hosanna no máis alto. Bendito é
quen vén no nome do Señor.

Hosanna no máis alto.

O misterio da fe.

Proclamamos a túa morte, Señor,
e profesamos a túa resurrección Ata
que volvas. Ou: Cando comemos
este pan e bebemos esta cunca,
proclamamos a túa morte, Señor,
Ata que volvas. Ou: Salvador do mundo,
para a túa cruz e resurrección deixounos
gratis.

Amén.

Rito de comunión

Tajik (тоҷикӣ)

Бо фармони Наҷотдиҳанда ва бо таълимоти илоҳӣ ташаккул ёфтааст, мо чуръат дорем бигӯем:

Падари мо, ки дар осмон аст, исми Ту муқаддас бод;
Малакути ту биёяд, иродаи ту ба амал ояд дар замин, чунон ки дар осмон аст. Имрӯз нони ҳаррӯзаи моро ба мо деҳ, ва гуноҳҳои моро биёмурз, чунон ки мо онҳоро, ки бар зидди мо таҷовуз мекунамд, мебахшем; ва моро ба васваса наандоз, балки моро аз бадӣ раҳо кун.

Худовандо, моро аз ҳар бадӣ раҳо кун, дар айёми мо сулҳу осоиш ато кун, ки ба ёрии раҳмати ту, мо метавонем ҳамеша аз гуноҳ озод бошем ва аз ҳама мусибат эмин, ки мо умеди муборакро интизорем ва омадани Наҷотдиҳандаи мо Исои Масеҳ.

Барои салтанат, кувва ва шухрат аз они туст ҳоло ва то абад.

Худованд Исои Масеҳ, ки ба расулони ту гуфт: Саломатро тарк мекунам, осоиштагии худро ба ту медиҳам, ба гуноҳҳои мо нигоҳ накун, балки бар имони калисои шумо, ва бо лутфу марҳамат ба вай сулҳу ваҳдат ато фармояд мувофиқи хоҳиши шумо. Ки то абад зиндагӣ мекунамд ва ҳукмронӣ мекунамд.

Galician (galego)

Ao comando do Salvador e formado polo ensino divino, atrevémonos a dicir:

O noso Pai, que arte no ceo, santificado sexa o teu nome; o teu reino veña, o teu farase na terra como está no ceo. Dáanos este día o noso pan diario, e perdoa as nosas faltas, Mentres perdoamos aos que se enfrontan contra nós; e non nos leva á tentación, Pero entregarnos do mal.

Entregámonos, Señor, rezamos, de todo mal, con gracia concede paz nos nosos días, que, coa axuda da túa misericordia, Podemos estar sempre libres de pecado e a salvo de toda angustia, Mentres agardamos a bendita esperanza e a chegada do noso Salvador, Xesucristo.

Para o reino, O poder e a gloria son túa agora e para sempre.

Señor Xesucristo, Quen dixo aos teus apóstolos: Paz te deixo, a miña paz que che dou, Non mires os nosos pecados, Pero sobre a fe da túa igrexa, e concede a súa paz e unidade De acordo coa túa vontade. Que viven e reinan para sempre e para sempre.

Tajik (тоҷикӣ)

омин.

Саломатии Худованд ҳамеша бо шумо бод.

Ва бо рӯҳи худ.

Биёед ба якдигар аломати сулхро пешкаш кунем.

Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, бар мо раҳм кун. Барраи Худо, ту гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорӣ, ба мо сулх ато кун.

Инак Барраи Худо, инак, касе ки гуноҳҳои ҷаҳонро мебардорад. Хушо онҳое ки ба зиёфати Барра даъват шудаанд.

Худовандо, ман сазовор нестам ки ба зери боми ман дароед, балки фақат каломро бигӯ, ва ҷонам шифо хоҳад ёфт.

Бадани (Хуни) Масеҳ.

омин.

Биёед дуо кунем.

омин.

Рейсҳои ба итмом расмӣ

Баракат

Худованд ниғахбонатон бошад.

Ва бо рӯҳи худ.

Худованди бузург ниғахбонатон бошад, Падар, Писар ва Рӯҳулқудс.

омин.

Аз кор озод кардан

Galician (galego)

Amén.

A paz do Señor estea contigo sempre.

E co teu espírito.

Ofrecémonos mutuamente o sinal de paz.

Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, ten piedade de nós. Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, ten piedade de nós. Cordeiro de Deus, quítate os pecados do mundo, Concédenos paz.

Velaí o cordeiro de Deus, Velaí o que quita os pecados do mundo. Benditos son os chamados á cea do cordeiro.

Señor, non son digno que debes entrar baixo o meu tellado, Pero só din que a palabra e a miña alma serán curadas.

O corpo (sangue) de Cristo.

Amén.

Oran.

Amén.

Ritos finais

Bendición

O Señor estea contigo.

E co teu espírito.

Que Deus todopoderoso te bendiga, o Pai, e o Fillo e o Espírito Santo.

Amén.

Despedimento

Tajik (тоҷикӣ)

Пеш равед, Масса ба охир
расид. Ё: Бирав ва Инҷили
Худовандро эълон кун. Ё: Ба
саломатӣ бирав, Худовандро бо
ҷони худ ҳамду сано хон. Ё: Ба
саломат биравед.
Худоро шукр.

Galician (galego)

Sae adiante, a misa remata. Ou:
vai e anuncia o evanxeo do Señor.
Ou: vai en paz, glorificando ao
Señor pola túa vida. Ou: vai en
paz.
Grazas ser a Deus.

massineverylanguage.com

© 2022 Copyright Calgorithms LLC